



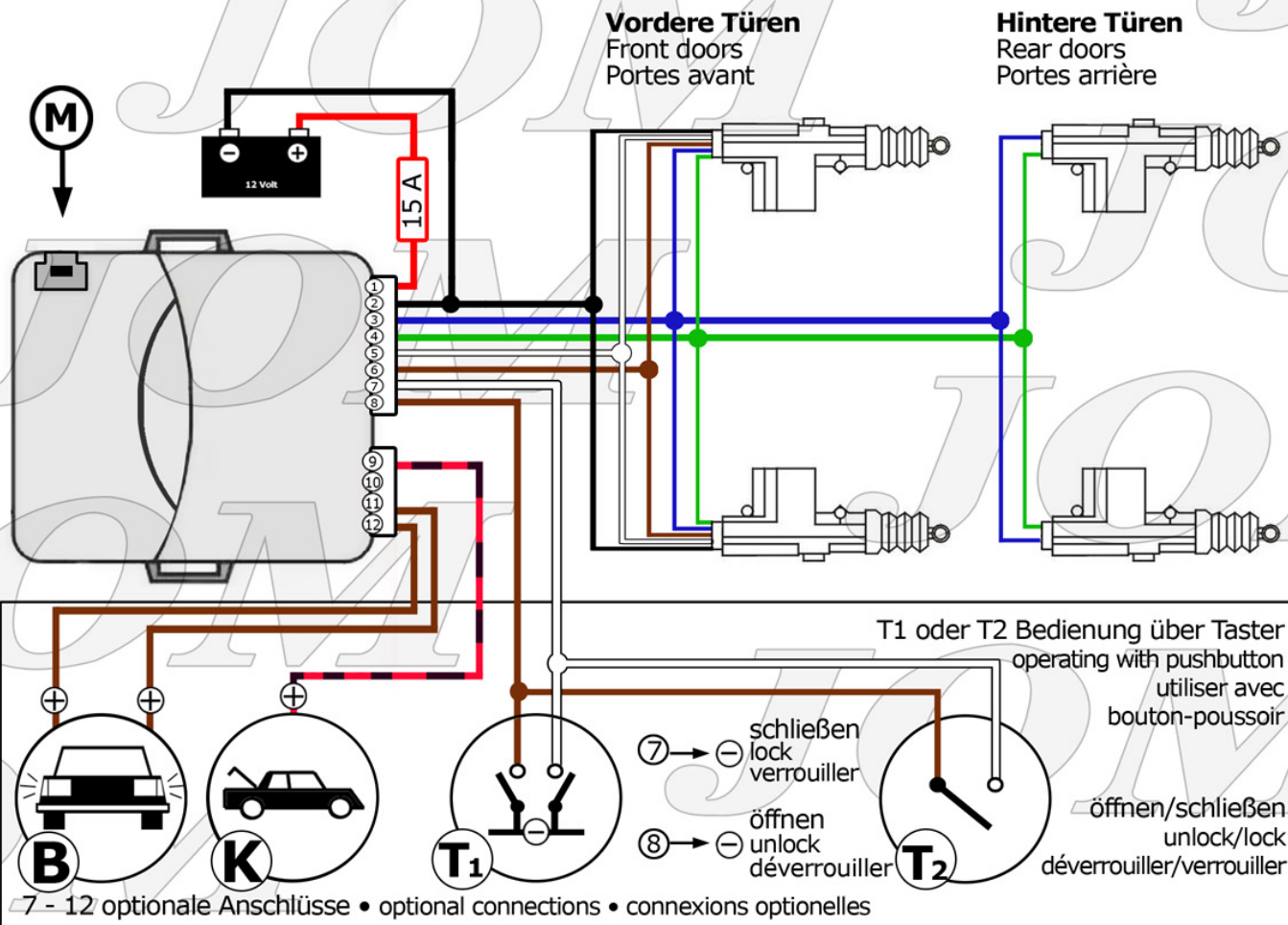
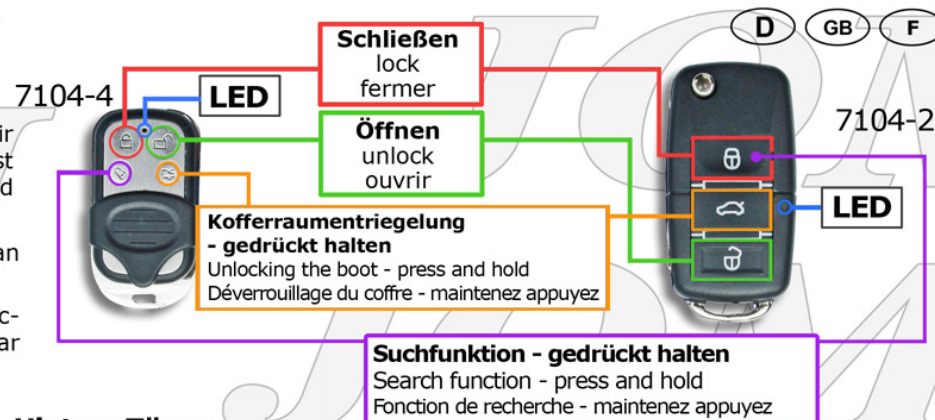
Zentralverriegelung

JOM 7104-2/7104-4/7104-5

Erster Schritt Aufgrund der Komplexität der Anlage empfehlen wir einen Funktionstest in unverbautem Zustand. Benutzen Sie zum Test eine geladene Autobatterie, da Netzteile eventuell nicht genügend Strom liefern.

First step Because of the complexity of the system, make a test before installation. Use an car battery, because powersupplies are sometimes too weak.

Premiere pas En raison de la complexité du système, nous recommandons un test fonctionnel dans un état non installer. Utilisez pour le test une batterie de voiture chargée, car le source de courant ne peut pas assurer une alimentation suffisante.



7 - 12 optionale Anschlüsse • optional connections • connexions optionelles

Anlernen von Handsendern

Taste **M** drücken, Blinker leuchten- Lernmodus aktiv. Beliebige Taste am Handsender drücken, die Blinker erlöschen -Code wurde erfolgreich angelernt. Maximal 3 Handsender können angelernt werden, wird eine weitere angelernt wird der erste Code in Reihenfolge überschrieben. Bei Verlust eines Handsenders verbliebenen 3 mal anlernen damit der verlorene Schlüssel nicht mehr im Speicher ist! Weitere kompatible Handsender finden Sie bei uns im Shop.

Setting of remote controls Press **M** button, indicators light up – the programming mode is activated. Press any button of the remote control, indicators go out – the code has been programmed successfully. One can program maximal 3 remote controls. If another remote control is programmed, the first code in order will be overwritten. If you loose a RC you should 3 times override to clear off the lost one. Lot of compatible RC you will find in our shop.

Programmation des télécommandes Appuyez sur la touche **M**, les dignotants s'allument – le mode de programmation est actif. Appuyez une touche quelconque sur la télécommande, les dignotants s'éteignent – le code a été programmé avec succès. On peut programmer au maximum 3 télécommandes. Si vous programmez une de plus, le premier code sera écrasé en ordre consécutif. Si vous perdez une télécommande, apprenez la télécommande qui vous reste pour que le module efface la télécommande que vous avez perdue. Plusieurs télécommandes au choix.



Zentralverriegelung JOM 7104-2

Klappschlüssel

foldable key

télécommande avec clé dépliant



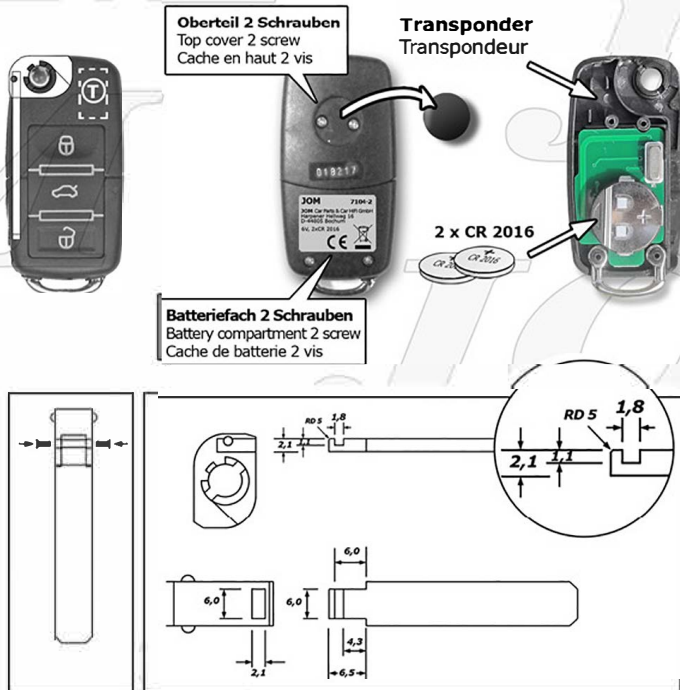
Der beiliegende Schlüsselrohling dient in erster Linie als Muster (er passt für Golf 2 Modelle). Weitere Rohlinge und viele verschiedene passende Handsender, auch ohne Klappschlüssel, finden Sie bei uns im Shop www.JOM.de. Die Rohlinge werden anhand Ihres Originals beim Schlüsseldienst passend gefräst, Sie können aber auch einen vorhandenen Schlüssel für die Aufnahme anpassen. Anschließend wird der Rohling mit den beiliegenden Schrauben arretiert, alternativ kann er auch mit 2 Komponenten-Kleber eingeklebt werden.

Wenn Ihr Fahrzeug eine Wegfahrsperrung mit Transponder im Schlüssel hat, müssen Sie diesen in den Klappschlüssel einsetzen. Sie können diesen aus einem vorhandenen Schlüssel herausnehmen oder beim Fahrzeug Hersteller einen neuen bestellen. Zum Einsetzen muss die obere Gehäuseschale geöffnet werden, die zwei Schrauben hierfür befinden sich unter der selbstklebenden Kunststoffabdeckung.

The included blank keys are an example (they are fitting for Golf 2 models) More blank keys and compatible remote controls you will find in our shop: www.JOM.de. The blank keys had to be milled at a local key service. Then fix the key with the supplied screws or glue them in with two-component adhesive. If your car has an anti-theft system with transponder in the key, put it in the place for transponder under the top cover, backside.

La clé vierge sert en première ligne comme exemple. (celui-ci est pour la Golf 2). Vous trouvez les autres clés vierges avec des différents télécommandes dans notre Site www.jom.de. Chez clé-minute vous pouvez refaire la clé à la base de votre clé d'origine. Après vous pouvez la fixer avec les vis qui sont incluses ou alors la coller avec de la glue. Si le véhicule est équipé d'un système antidémarrage, voir l'illustration emplacement pour transpondeur (antidémarrage).

710001	VW
710002	Opel
710003	Honda
710004	Renault
710009	Mazda
710011	MB E-Klasse
710015	Mitsubishi
710017	Citroen
710018	BMW
710020	MB C-Klasse
710021	Toyota Corolla
710022	VW Innen-Behälter
710023	BMW 2



Universal Zentralverriegelung Nachrüstset für KFZ EG-Konformitätserklärung

Universalnachrüstzentralverriegelung JOM: 7104-2; 7104-4; 7104-5; 7105; 7105-1; 7105-2; 7105-3; 7105-4

Es wird hiermit bestätigt, dass die enthaltene Funkanlage den grundlegenden Anforderungen entspricht, die in der Richtlinie 1999/5 EG (RTTE) festgelegt wurden.

Die Funkanlage darf nur für den vorgegebenen Zweck verwendet werden. Das Gerät verwendet allgemein zugewiesene Frequenzen.

Angewendete harmonisierte Normen:

- EN 301489-1 V1.9.2 (2013-06)
- EN 301489-3 V1.6.1 (2013-08)

Die Bestandteile der Universalfernbedienung wie oben aufgeführt entsprechen bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU.

Angewendete harmonisierte Normen:
EN61000-4-2:2001

JOM Car-Parts & Car-Hifi GmbH
Harpener Hellweg 16
44805 Bochum

Telefon: +49(0)234 90295-0
Telefax: +49(0)234 90295-95
Internet: <http://www.jom.de>
E-Mail: jom@jom.de

Bochum den 21.04.2016
Mario Fleming - GF

Bedienungsanleitung mit technischen Daten in der Verpackung beiliegend

Technische Daten

Fernbedienung:
Volt: 12V (7104-2), 6V (7104-4)
Gleichstrom
Stromstärke: 0,1mA
Frequenz: 433,92 MHz
Sendeleistung E.R.P.: <7mW

Empfänger:
Volt: 12V Gleichstrom
Stromstärke: <20mA
Frequenz: 433,92 MHz



Zentralverriegelung

JOM 7104-2/7104-4/7104-5

(D) (GB) (F)

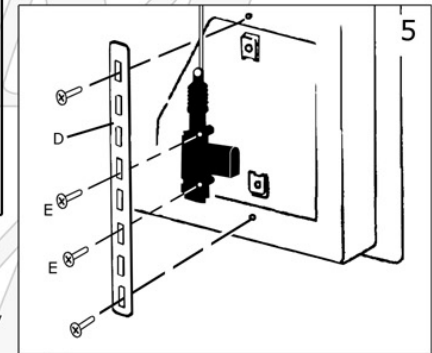
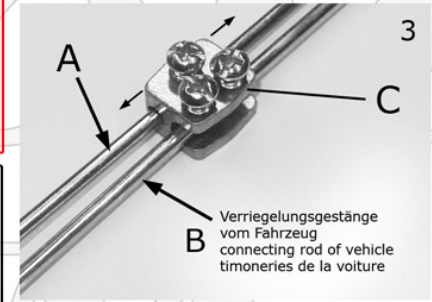
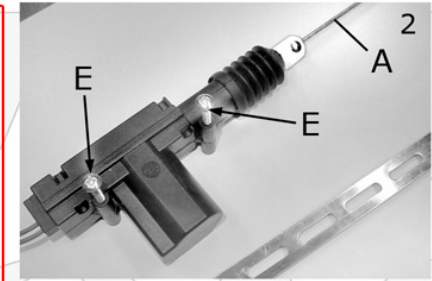
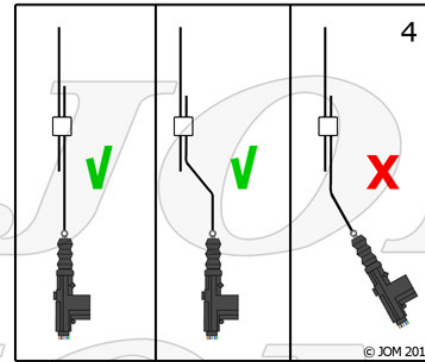
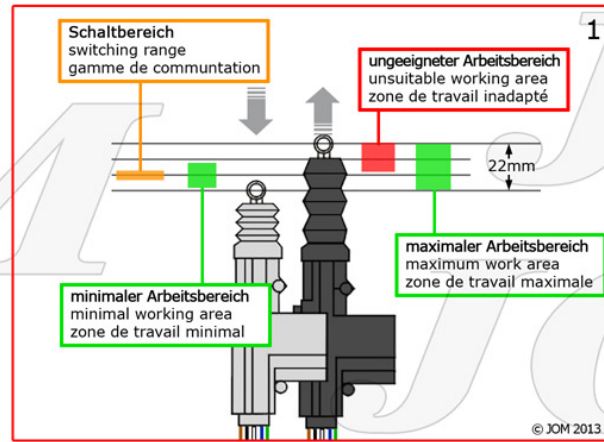
Montage Demontieren Sie die Türverkleidung und suchen Sie eine geeignete Position für die Stellmotoren. Fangen Sie zunächst mit den 5-poligen Stellmotoren in den vorderen Türen an. Die Position sollte so gewählt werden das das Gestänge vom Stellmotor (A) mit dem Verriegelungsgestänge im Fahrzeug (B) parallel mit dem Verbindern (C) verbunden werden kann. Bei Hindernissen kann das Motorgestänge passend gebogen werden, jedoch muss die Laufrichtung parallel bleiben, Beispiele Bild 4. Zur Montage des Stellmotors nehmen Sie das gut biegbare Montageband (D) und die Schrauben (E). (Bild 5) Achten Sie dabei auf freien Lauf der Motoren, und bedenken Sie dabei das die Türverkleidung anschließend nicht die Motoren behindert.

Die Motoren müssen ungehindert den Schaltbereich (orange) passieren können, Bild 1. Justieren Sie am Verbinder (C) den Arbeitsbereich so das der Arbeitsbereich im grünen Bereich liegt. Im roten Bereich kann nicht gearbeitet werden! Dies merken Sie daran das der Motor nach Betätigung sofort wieder in die Ausgangsposition zurückkehrt. Wenn alles richtig montiert ist, und die Motoren einwandfrei öffnen und schließen fixieren Sie wenn möglich zusätzlich die Montagebänder gegen späteres Verrutschen. Besonders bei Witterungswechsel könnten sonst die Motoren verrutschen und müssten erneut justiert werden. Symptom: nach Betätigung sofortiger Richtungswechsel.

Assmly Remove the door panel and find a suitable position for the servomotors. Start first with the 5-pin servomotors in the front doors. Connect the rod from the servomotor (A) with the Connector (C) to the locking rod in the vehicle (B), Make shure the moving is parallel with locking rod, see picture 4. For servomotor`s mounting take the good bendable mounting tape (D) and the screws (E). Pay attention to the run of the engines, and keep in mind that the door panel should not constrict the engines. The motors must pass freely through the switching area (orange). Adjust the connector (C) of the workspace so that you can work in the green area. Don't work in the red area! You will see that after operation servomotor returns straight back into the starting position. If everything has been correctly installed and servomotors are opening and closing, fix the assembly lines against later slipping. Servomotors slip especially by weather changes, than they need to be readjusted. After this you can mount the rear door motors. They have no switch area.

Montage:

Démontez l'intérieur de la portière et cherchez un endroit approprié pour le moteur. Commencez d'abord avec le moteur à 5 pôles dans les portes avant. La position doit être choisie de telles sortes, que les timoneries du moteur (A) et les timoneries du moteur à verrouiller dans la voiture (B) peuvent être accordé parallèlement avec les accordeurs (C). Pour la fixation utilisez la bande de montage (D) et les vis (E). Faites attention que le moteur puisse fonctionner sans problème et pensez que l'intérieur des portes doit être fixé de nouveau sans empêcher les moteurs de marcher. Les moteurs doivent effectuer le plan orange sans problème. Ajustez l'accordeur (C) de telle sorte qu'il puisse travailler dans la zone verte. Il ne peut pas fonctionner dans la zone rouge! Vous remarquerez cela si vous mettez en marche le moteur et qu'il reprend de suite ca position de base. Si tout est mis en place correctement et que les moteurs verrouille et déverrouille facilement, vous pouvez le fixer avec la bande de montage pour qu'il ne change plus d'emplacement. Comme ça vous évitez à devoir ajuster les moteurs après un certain temps. Après vous pouvez installer les moteur dans les portières arrière, cela n'ont pas de gamme de commutation.



Laufriichtung umkehren

Sollte es (z.B. bei Seilzugsystemen) notwendig sein die Laufriichtung umzukehren, polen Sie die Stellmotoren wie folgt um:

• Reverse motor direction

If you need to invert the running direction (i.e. in the case of cable-pull systems), change poles as follows:

• Inversion direction du motor

S'il est nécessaire d'inverser le sens de marche (p.ex. au cas des systèmes à câbles), inversez les pôles de façon suivante:

Master Motor

- braun • brown • brun > ○ weiß • white • blanc
- weiß • white • blanc > ● braun • brown • brun
- schwarz • black • noir > ● schwarz • black • noir
- grün • green • vert > ● blau • blue • bleu
- blau • blue • bleu > ● grün • green • vert

Slave Motor

- grün • green • vert > ● blau • blue • bleu
- blau • blue • bleu > ● grün • green • vert

Zentralverriegelung JOM 7104-2/7104-4/7104-5

D GB F



1 Dauerplus KL 30 > Sicherungskasten Innenraum oder direkt über Batterie
 permanent positive > KL 30, cutout box indoor or directly over the battery
 plus > brachment 30, boîtier de fusibles et directement à la batterie

2 Minus, Masse > guter Kontaktpunkt Karosserie oder direkt über Batterie
 ground, negative > perfect contact point is autobody or directly over the battery
 moins, masse > contact a la carrosserie ou directe a la batterie

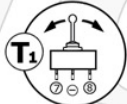


Blinker > Schließen Sie die zwei braunen Kabel an den linken und rechten Blinkerkreis des Fahrzeugs. Bei den meisten Fahrzeugen ist der einfachste Anschluss im Kabelstrang links nach hinten neben dem Fahrersitz im Schwellerbereich.

Direction lights > connect directly to left and right line circle of the direction lights. Best place for connect is mostly in the wire harness beside driverseat.

Clignotants > Connectez le deux cable marron aux deux cercles des clignotants, celui de droite et celui de gauche. Chez la plupart des voitures la connection est assez facile au niveau de la porte au dessus des bas de caisses.

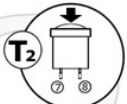
11+12



Innenraumverriegelung

An Kabel 7 und 8 können Sie einen Wipptaster T1 (kein Schalter) oder einen einfachen Drucktaster T2 im Innenraum installieren.

So können Sie während der Fahrt zuschließen und öffnen ohne Blinkerbetätigung. Bei dem Wipptaster wird mit 7 an Masse verriegelt und mit 8 auf Masse entriegelt. Mit einem Drucktaster zwischen 7 und 8 wird bei jeder Betätigung der gegenwärtige Zustand umgekehrt. Öffnen > Schließen > Öffnen > Schließen ...



Lock of passenger compartment by button

Connect a wipp-pushbutton T1 to manage locking manually without signal via indicators. 7 to negative = lock, 8 to negative = unlock. You can also use an a siply push-button T2 between wire 7 and wire 8. By pressing the button, the functions UNLOCK/LOCK switch.

Verrouillage intérieur

Vous pouvez installer un interrupteur à bascule T1 ou un simple button T2 au cable 7 et 8. Comme ca vous pouvez ouvrir et fermer les portes pendant que vous conduisez sans que les clignotants clignotent. L'interrupteur à bascule verrouille au cable 7 brancher sur la masse et sur le cable 8 brancher sur la masse pour deverrouiller.

Avec un button simple entre 7 et 8 l'état actuel est toujours inverser. Ouvrir/fermer

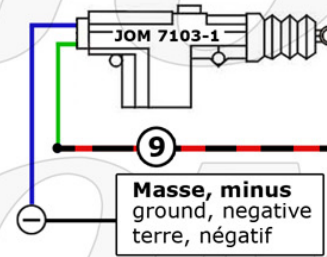


Weitere kompatible Handsender im Shop • More compatible remote controls in the shop • Plusieurs télécommandes au choix



Kofferraumentriegelung

unlock boot
 ouverture du coffre



Universal Stellmotor 7103-1
 Actuator universal
 Servomoteur universel

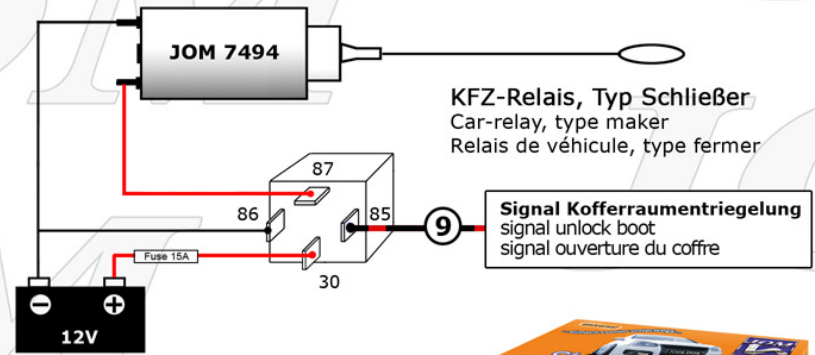
Signal Kofferraumentriegelung
 signal unlock boot
 signal ouverture du coffre

Masse, minus
 ground, negative
 terre, négatif

Zugmotor wegen der hohen Stromaufnahme nicht direkt anschließen, sondern über ein Arbeitsrelais betreiben!

Do not connect directly the trunk-release motor, but use a relay because of the high power input!

Ne pas connecter le moteur électrique directement, il faut brancher un relais!



KFZ-Relais, Typ Schließer
 Car-relay, type maker
 Relais de véhicule, type fermer

Signal Kofferraumentriegelung
 signal unlock boot
 signal ouverture du coffre



JOM-7494